



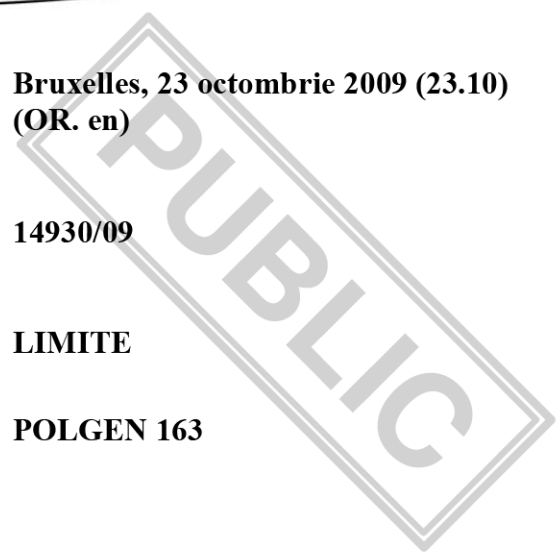
**CONSILIUL
UNIUNII EUROPENE**

**Bruxelles, 23 octombrie 2009 (23.10)
(OR. en)**

14930/09

LIMITE

POLGEN 163



NOTĂ

Sursă:	Președinția
Destinatar:	Consiliul/Consiliul European
Subiect:	Raportul Președinției către Consiliul European privind Serviciul european pentru acțiune externă

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor un raport din partea Președinției către Consiliul European privind Serviciul european pentru acțiune externă.

Se reamintește faptul că nicio decizie nu poate fi luată atât timp cât Tratatul de la Lisabona nu a intrat în vigoare în urma ratificării de către toate cele 27 de state membre.

SERVICIUL EUROPEAN PENTRU ACȚIUNE EXTERNĂ

1. Articolul 27 alineatul (3) din TUE constituie temeiul juridic pentru decizia Consiliului privind organizarea și funcționarea SEAE.

„În exercitarea mandatului său, Înalțul Reprezentant al Uniunii este susținut de un serviciu european pentru acțiunea externă. Acest serviciu lucrează în colaborare cu serviciile diplomatice ale statelor membre și este format din funcționarii serviciilor competente ale Secretariatului General al Consiliului și ale Comisiei, precum și din personalul detașat al serviciilor diplomatice naționale. Organizarea și funcționarea serviciului european pentru acțiunea externă se stabilesc prin decizie a Consiliului. Consiliul European hotărăște la propunerea Înalțului Reprezentant, după consultarea Parlamentului European și cu aprobarea Comisiei.”

2. În lumina celor menționate mai sus, Președinția, statele membre, Comisia și Secretariatul Consiliului au întreprins lucrări pregătitoare privind SEAE. Prezentul document consemnează rezultatele acestor lucrări sub formă de orientări ale Consiliului European pentru Înalțul Reprezentant în cadrul pregătirii proiectului de decizie a Consiliului privind organizarea și funcționarea SEAE¹.

DOMENIU DE ACTIVITATE

3. Domeniul de activitate al SEAE ar trebui să îi permită Înalțului Reprezentant să își îndeplinească integral mandatul astfel cum este definit de tratat. Pentru a asigura coerența și o mai bună coordonare a acțiunii externe a Uniunii, SEAE ar trebui, de asemenea, să asiste președintele Consiliului European, respectiv președintele și membrii Comisiei în funcțiile acestora în domeniul relațiilor externe, precum și să coopereze îndeaproape cu statele membre.

¹ Aceasta nu aduce atingere deciziilor care urmează să fie luate cu privire la organizarea internă a Comisiei și la rolul de coordonare globală al președintelui acesteia.

Birouri unice

4. SEAE ar trebui să fie alcătuit din birouri geografice (acoperind toate regiunile și țările) și tematice unice, care ar continua să îndeplinească, sub autoritatea Înaltului Reprezentant, sarcinile executate în prezent de părțile relevante din cadrul Comisiei și al Secretariatului Consiliului.
5. În timp ce SEAE va deține birouri geografice care să se ocupe de țările candidate din perspectiva globală a politicii externe, extinderea va rămâne responsabilitatea Comisiei ².
6. Comerțul și politica de dezvoltare, astfel cum sunt definite de tratat, ar trebui să rămână responsabilitatea membrilor relevanți ai Comisiei și a direcțiilor generale ale Comisiei.

PESA și structurile de gestionare a crizelor

7. Pentru a îi permite Înaltului Reprezentant să conducă politica europeană de securitate și apărare (PESA), Direcția de planificare și de gestionare a crizelor (CMPD), Capacitatea civilă de planificare și conducere (CPCC) și Statul-Major (EUMS) ar trebui să facă parte din SEAE astfel cum este acesta definit la punctul 16, luându-se pe deplin în considerare specificitatea acestor structuri și conservând funcțiile lor specifice, precum și procedurile și condițiile privind personalul. Centrul comun de situații (SitCen) ar trebui să facă parte din SEAE, luându-se în același timp măsurile necesare pentru ca acesta să continue să furnizeze celelalte servicii relevante Consiliului European, Consiliului și Comisiei. Aceste structuri vor forma o entitate plasată sub directa autoritate și responsabilitate a Înaltului Reprezentant în calitate de Înalt Reprezentant pentru afaceri externe și politica de securitate. Acest aranjament va respecta pe deplin declarația nr. 14 anexată la Actul final al Conferinței interguvernamentale care a adoptat Tratatul de la Lisabona.

² Membrul Comisiei responsabil de extindere va asigura conducerea politică în ceea ce privește IPA.

8. Pentru a îi permite Înaltului Reprezentant să își îndeplinească atribuțiile în domeniul gestionării crizelor, pregătirea acțiunilor privind bugetul PESC și Instrumentul de stabilitate (măsurile excepționale de asistență și programele de răspuns interimare) ar trebui gestionată de SEAE. Procesul de luare a deciziilor va rămâne în forma actuală, cu decizii luate de Consiliu (PESC) și de Comisie (IdS). Implementarea tehnică a acestor instrumente ar trebui să fie administrată de Comisie..

Programarea și implementarea instrumentelor financiare

9. Pentru a îi permite Înaltului Reprezentant să își asume responsabilitatea care îi revine în asigurarea coordonării și a coerenței, precum și a conducerii strategice a politicilor externe ale UE, SEAE (birourile geografice unice) ar trebui să joace un rol de frunte în procesul strategic de luare a deciziilor. SEAE va fi astfel implicat în întregul lanț de programare. Diviziunea specifică a muncii în materie de programare a instrumentelor geografice și tematice (Instrumentul european de vecinătate și de parteneriat, Instrumentul de cooperare pentru dezvoltare, Fondul european de dezvoltare, Instrumentul de cooperare cu țările industrializate, Instrumentul european pentru democrație și drepturile omului, Instrumentul pentru cooperarea în materie de securitate nucleară și Instrumentul de stabilitate) între SEAE și serviciile Comisiei va fi determinată înainte de sfârșitul anului 2009, luându-se în considerare natura instrumentelor vizate.
10. În cadrul întregului ciclu de programare și de implementare, ar trebui să existe o cooperare și o consultare foarte strânsă între Înaltul Reprezentant și SEAE și membrii relevanți ai Comisiei și serviciile acestora. Deciziile privind programarea vor fi pregătite în colaborare de către Înaltul Reprezentant și membrul responsabil al Comisiei. Propunerile finale în această privință vor continua să fie adoptate de către colegiul membrilor Comisiei.

11. Delegațiile Uniunii vor juca un rol consolidat în programarea și implementarea acestor instrumente.

Funcții de sprijin

12. SEAE ar trebui să includă un număr limitat de funcții de sprijin fundamentale, cum ar fi în special securitatea, IT, managementul resurselor umane. SEAE va avea nevoie de o capacitate de dimensiune redusă pentru consultanță juridică specifică în cadrul propriei structuri. Înaltul Reprezentant și SEAE ar trebui, de asemenea, din rațiuni de eficiență din punctul de vedere al costurilor, să fie în măsură să apeleze la alte servicii, atât din cadrul Comisiei, cât și din cadrul Secretariatului General al Consiliului, în vederea îndeplinirii mandatului propriu (de exemplu, la serviciile juridice sau serviciile de traducere).

Altele

13. Ar trebui să fie instituite proceduri de consultare eficace între SEAE și serviciile Comisiei care dețin responsabilități externe, inclusiv cele care sunt însărcinate cu politicile interne care prezintă o dimensiune externă semnificativă.
14. Reprezentanții speciali ai Uniunii Europene și atribuțiile acestora ar trebui să fie integrați în SEAE.
15. După instalarea în funcție, Înaltul Reprezentant ar trebui să consulte în mod regulat Parlamentul European cu privire la principalele aspecte și alegerile fundamentale în materie de PESC/PESA. Vor avea loc contacte strânse cu PE la nivel de lucru. Prin urmare, SEAE ar trebui să conțină funcții responsabile de relațiile cu PE.

STATUTUL JURIDIC

16. SEAE ar trebui să aibă un statut organizațional care să reflecte rolul și funcțiile sale unice în sistemul UE și să vină în sprijinul acestora. SEAE ar trebui să fie un serviciu *sui generis*, separat de Comisie și de Secretariatul Consiliului. Ar trebui să dispună de autonomie în ceea ce privește bugetul administrativ și managementul personalului. SEAE ar trebui încadrat în domeniul de aplicare al articolului 1 din Regulamentul financiar. Aceasta ar permite Înalțului Re prezentant:

- să propună un buget pentru SEAE, care ar fi inclus într-o secțiune separată a bugetului UE (la rubrica V). Se vor aplica normele bugetare obișnuite;
- să exercite atribuțiile unui ordonator; să execute bugetul administrativ al serviciului;
- să acționeze în calitate de autoritate de numire a personalului SEAE.

17. Aceste aspecte vor necesita adaptări ale Regulamentului financiar și ale Regulamentului Comisiei privind normele de aplicare a Regulamentului financiar, precum și ale Statutului funcționarilor.

PERSONALUL

18. Personalul SEAE va proveni din trei surse: departamentele relevante ale Secretariatului General al Consiliului, cele ale Comisiei, precum și personal din statele membre.

19. Toate cele trei categorii de personal ar trebui să beneficieze de tratament egal, inclusiv în ceea ce privește eligibilitatea în vederea asumării tuturor pozițiilor în condiții echivalente. Membrii personalului din statele membre ar trebui, prin urmare, să aibă statut de agenți temporari, statut prin care, pe baza Regimului aplicabil celorlalți agenți¹, aceștia au aceleași posibilități, drepturi și obligații (inclusiv în ceea ce privește funcțiile, responsabilitățile, promovarea, remunerația, concediul și prestațiile sociale) ca și membrii personalului care provin din celelalte două surse.

¹ Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene, care însoțește Statutul funcționarilor.

20. Trebuie asigurată o reprezentare echilibrată a diferitelor categorii. Atunci când SEAE ajunge la capacitatea sa maximă, personalul din statele membre ar trebui să reprezinte cel puțin o treime din personalul SEAE (nivel AD), incluzând personalul diplomatic din delegații. În plus, o parte din personalul auxiliar ar trebui să provină, de asemenea, din statele membre. Personalul din statele membre ar trebui să fie prezent în cadrul SEAE încă de la început, inclusiv în funcții de conducere la Bruxelles și în delegațiile UE. Ar trebui asigurată o prezență corespunzătoare a personalului din statele membre încă din etapa 1 (de la intrarea în vigoare a tratatului până la adoptarea deciziei Consiliului privind organizarea și funcționarea SEAE).
21. Înaltul Reprezentant va fi autoritatea de numire. Recrutarea ar trebui să se efectueze printr-o procedură transparentă, pe baza meritelor, având drept obiectiv garantarea serviciilor unui personal cu cele mai înalte standarde de competență, eficiență și integritate și asigurându-se totodată un echilibru geografic adecvat, precum și necesitatea unei prezențe semnificative a resortisanților din toate statele membre ale UE în cadrul SEAE și avându-se în vedere o reprezentare echilibrată a femeilor și a bărbaților². Se va stabili o procedură de recrutare care să asocieze reprezentanți ai statelor membre, ai Comisiei și ai SGC.
22. Ar trebui întreprinse măsurile adecvate pentru asigurarea mobilității personalului. SEAE va trebui să instituie o politică în acest sens, prin care să asigure tratamentul egal între toți membrii serviciului. Această politică ar prevedea:
- un sistem de rotație în cadrul serviciului, de exemplu între sediu și delegații și între serviciile din cadrul sediului;
 - un sistem de rotație între SEAE și serviciile diplomatice naționale;
 - în măsura posibilului, mobilitatea între SEAE și Comisie și SGC pentru personalul provenind de la aceste instituții.
23. Statutul funcționarilor va trebui adaptat în consecință.
24. Ar trebui luate măsuri prin care să se asigure personalului SEAE o pregătire comună corespunzătoare.

² Situația referitoare la acest aspect va fi monitorizată periodic.

25. Cu toate că pot fi necesare creșteri temporare în cadrul schemelor de personal combinate ale SEAE, Comisiei și SGC, numărul posturilor din cadrul acestor scheme de personal combinate nu ar trebui să crească în timp.
26. Procedurile de recrutare și de transfer de personal pe parcursul înființării SEAE se vor desfășura cu respectarea deplină a drepturilor tuturor membrilor personalului vizați.

FINANȚARE

27. Înființarea SEAE ar trebui să fie ghidată de principiul eficienței din punctul de vedere al costurilor, vizând neutralitatea bugetară. În acest scop, vor trebui utilizate măsuri tranzitorii și o dezvoltare graduală a capacităților. Suprapunerea inutilă a sarcinilor, funcțiilor și resurselor cu cele ale altor structuri ar trebui evitată. Ar trebui utilizate toate posibilitățile de raționalizare. Pentru a asigura prezența corespunzătoare în cadrul SEAE a personalului provenind din statele membre, pe lângă posturile existente aparținând Comisiei și SGC ar putea fi create posturi prin transformarea celor temporare din cadrul Comisiei și al Secretariatului Consiliului și prin ocuparea posturilor care devin vacante în urma pensionării și a altor situații. În plus, va fi necesar un număr limitat de posturi suplimentare pentru agenții temporari din statele membre, care trebuie finanțate în cadrul perspectivelor financiare actuale.

DELEGAȚIILE UE

28. După intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona, delegațiile Comisiei vor deveni delegațiile Uniunii sub autoritatea Înalțului Reprezentant și vor face parte din structura SEAE.
29. Din delegații vor face parte atât membri obișnuiți ai personalului SEAE (inclusiv șefi de delegații), cât și personal din cadrul serviciilor corespunzătoare ale Comisiei. Toți acești membri ai personalului ar trebui să lucreze sub autoritatea șefului delegației. Delegațiile ar trebui să accepte instrucțiuni de la Înalțul Reprezentant/SEAE și de la serviciile corespunzătoare ale Comisiei și să raporteze acestora, după caz.

30. Delegațiile ar trebui să lucreze în strânsă cooperare cu serviciile diplomatice ale statelor membre. Pe lângă asistența pe care o oferă Comisiei și Consiliului, delegațiile trebuie să asigure, oricând este necesar, sprijin logistic și administrativ membrilor altor instituții, incluzând Parlamentul European. Delegațiile SEAE/UE și statele membre ar trebui să facă schimb reciproc de informații.
31. Înaltul Reprezentant ar trebui să stabilească, cu prioritate, o foaie de parcurs și un calendar pentru transformarea (*upgrading*) delegațiilor UE, în strânsă coordonare cu viitoarele președinții. Aceasta va permite delegațiilor UE să își asume cât mai repede posibil rolul și funcțiile exercitate în prezent de președinția prin rotație în ceea ce privește coordonarea locală și reprezentarea Uniunii. Ar trebui acordată o atenție specială transformării timpurii a delegațiilor în cazul în care nevoia de coordonare și de eficiență în acțiunea externă este deosebit de importantă din motive politice sau operaționale.
32. Delegațiile UE ar trebui să joace un rol de sprijin în ceea ce privește protecția diplomatică și consulară a cetățenilor Uniunii în țări terțe.
33. Este necesară continuarea lucrărilor privind modalitățile referitoare la delegațiile UE acreditate pe lângă organizațiile internaționale, de la caz la caz.

CALEA DE URMAT

34. Vor avea loc mai multe etape până la atingerea formei finale a SEAE. Consiliul va fi pe deplin implicat pe parcursul întregului proces.

- O primă etapă, de la intrarea în vigoare a tratatului până la adoptarea deciziei Consiliului privind organizarea și funcționarea SEAE. Înalțul Reprezentant ar trebui să își prezinte propunerea astfel încât aceasta să fie adoptată cel mai târziu până la sfârșitul lunii aprilie 2010. Din acest motiv, este de o importanță crucială ca lucrările de pregătire să continue cu viteză maximă, în formatul actual, până la intrarea în vigoare a tratatului. De la început, pe lângă faptul că va beneficia de sprijinul imediat al structurilor de relații externe ale Comisiei și ale SGC, Înalțul Reprezentant va fi sprijinit de o mică echipă de pregătire, care ar trebui să fie alcătuită din reprezentanți ai statelor membre, ai Comisiei și ai SGC. În paralel cu pregătirile pentru decizia sus-menționată, trebuie depuse eforturi de realizare a adaptărilor relevante ale normelor existente, precum Statutul funcționarilor și Regulamentul financiar, în vederea adoptării acestora simultan cu decizia Consiliului privind organizarea și funcționarea SEAE. Pe parcursul acestei etape ar trebui menținute contacte strânse cu Parlamentul European.
- O a doua etapă, de înființare a SEAE, de la adoptarea deciziei Consiliului până la atingerea ritmului normal de funcționare. Un prim raport privind starea lucrărilor ar trebui alcătuit în 2012.
- După o perioadă de funcționare a SEAE la capacitate maximă, ar trebui efectuată o examinare a funcționării și organizării SEAE, urmată, dacă este necesar, de o revizuire a deciziei. Examinarea respectivă ar trebui să abordeze, de asemenea, domeniul de activitate al SEAE, inclusiv rolul delegațiilor în afacerile consulare. Examinarea ar trebui realizată în 2014.